

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
AZERBAIDŽANO RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
S U S I T A R I M A S
DĖL VIZŲ REŽIMO PANAIKINIMO
TARNYBINIŲ PASŲ TURĖTOJAMS

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Azerbaidžano Respublikos Vyriausybė (toliau atskirai – Susitariančioji Šalis, o kartu – Susitariančiosios Šalys),

siekdamos skatinti dvišalius santykius;

atsižvelgdamos į norą stiprinti draugiškus ryšius ir *siekdamos* palengvinti abiejų valstybių piliečių, tarnybinių pasų turėtojų, keliones,

s u s i t a r ė:

1 straipsnis

Vienos Susitariančiosios Šalies valstybės piliečiai, turintys galiojančius tarnybinius pasus ir neturintys kitos Susitariančiosios Šalies valstybės akreditacijos, gali be vizos atvykti į kitos Susitariančiosios Šalies valstybės (toliau – priimančioji valstybė) teritoriją, išvykti iš jos ir vykti per ją tranzitu per visus tarptautiniam keleivių judėjimui skirtus valstybės sienos kirtimo punktus.

Minėtiems abiejų Susitariančiųjų Šalių valstybių piliečiams leidžiama be vizos būti priimančiosios valstybės teritorijoje ne ilgiau kaip devyniasdešimt (90) dienų per bet kurį šimto aštuoniasdešimt (180) dienų laikotarpį (neatsižvelgiant į atvykimų skaičių).

Šio straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatos netaikomos tarnybinius pasus turintiems Susitariančiųjų Šalių valstybių piliečiams, kurie ketina pasilikti kitos Susitariančiosios Šalies valstybės teritorijoje ilgesnį laikotarpį, nei nurodyta šiame Susitarime. Tokiais atvejais nacionalinės teisės aktų nustatyta tvarka turi būti gauta įvažiavimo viza ir (arba) leidimas gyventi.

2 straipsnis

Šio Susitarimo 1 straipsnyje minimų Susitariančiųjų Šalių valstybių piliečiai, paskirti priimančiosios valstybės teritorijoje veikiančių diplomatinių atstovybių ar konsulinių įstaigų darbuotojais arba tarptautinių organizacijų atstovais, taip pat jų šeimos nariai prieš atvykdami į priimančiosios valstybės teritoriją akreditacijai privalo gauti atitinkamą įvažiavimo vizą.

Gavę akreditacijos dokumentus šiame straipsnyje nurodyti asmenys gali atvykti į priimančiosios valstybės teritoriją, vykti per ją tranzitu, joje būti ir iš jos išvykti be vizų visą jų paskyrimo laiką.

3 straipsnis

Susitariančiųjų Šalių valstybių piliečių tarnybinių pasų galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis kaip trys (3) mėnesiai po numatomo išvykimo iš kitos Susitariančiosios Šalies valstybės teritorijos dienos.

4 straipsnis

Šis Susitarimas neturi įtakos 1 ir 2 straipsniuose nurodytų Susitariančiųjų Šalių valstybių piliečių prievolei laikytis priimančiojoje valstybėje galiojančių įstatymų.

5 straipsnis

Šiuo Susitarimu neribojama Susitariančiųjų Šalių valstybių kompetentingų institucijų teisė neleisti atvykti į jų valstybės teritoriją ar joje būti nepageidaujamais laikomiems kitos Susitariančiosios Šalies valstybės piliečiams.

6 straipsnis

Susitariančiosios Šalys pasilieka teisę nacionalinio saugumo, visuomenės sveikatos apsaugos ar viešosios tvarkos užtikrinimo tikslais laikinai sustabdyti šio Susitarimo arba atskirų jo nuostatų galiojimą. Apie laikiną Susitarimo galiojimo sustabdymą kita Susitariančioji Šalis informuojama diplomatiniais kanalais ne vėliau kaip prieš septyniasdešimt dvi (72) valandas iki tokio sprendimo įsigaliojimo.

Šio Susitarimo galiojimo sustabdymas neturi įtakos šio Susitarimo 1 ir 2 straipsniuose nurodytų piliečių, jau esančių priimančiosios valstybės teritorijoje, teisei padėčiai.

7 straipsnis

Ne vėliau kaip per trisdešimt (30) dienų nuo šio Susitarimo pasirašymo Susitariančiosios Šalys diplomatiniais kanalais perduoda viena kitai savo tarnybinių pasų pavyzdžius.

Pradėdamos naudoti naujus ar pakeitusios esamus tarnybinius pasus Susitariančiosios Šalys jų pavyzdžius diplomatiniais kanalais perduoda viena kitai ne vėliau kaip prieš trisdešimt (30) dienų iki naujų pasų įsigaliojimo ar esamų pasų pakeitimo dienos.

8 straipsnis

Šis Susitarimas abipusiu Susitariančiųjų Šalių susitarimu gali būti keičiamas ar papildomas pasirašant papildomus protokolus ar pasikeičiant diplomatinėmis notomis. Šie dokumentai laikomi neatsiejama šio Susitarimo dalimi ir įsigalioja pagal šio Susitarimo 10 straipsnio nuostatas.

9 straipsnis

Ginčai ar nesutarimai dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo ir taikymo sprendžiami taikiai Susitariančiųjų Šalių konsultacijomis ar derybomis diplomatiniais kanalais.

10 straipsnis

Šis Susitarimas įsigalioja praėjus trisdešimt (30) dienų nuo tada, kai diplomatiniais kanalais gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas apie tai, kad Susitariančiosios Šalys atliko šiam Susitarimui įsigaliooti reikalingas valstybių vidaus procedūras.

Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui ir nustoja galioti praėjus trims (3) mėnesiams nuo tada, kai viena Susitariančioji Šalis diplomatiniais kanalais gauna kitos Susitariančiosios Šalies rašytinį pranešimą apie šio Susitarimo nutraukimą.

Pasirašyta 2017 m. spalio 27 d. Vilniuje dviem egzemplioriais lietuvių, azerbaidžaniečių ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu

Azerbaidžano Respublikos
Vyriausybės vardu
